

SENCOR®

SWK 1511GR
SWK 1513OR
SWK 1515RD



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК

Перевод оригинального руководства

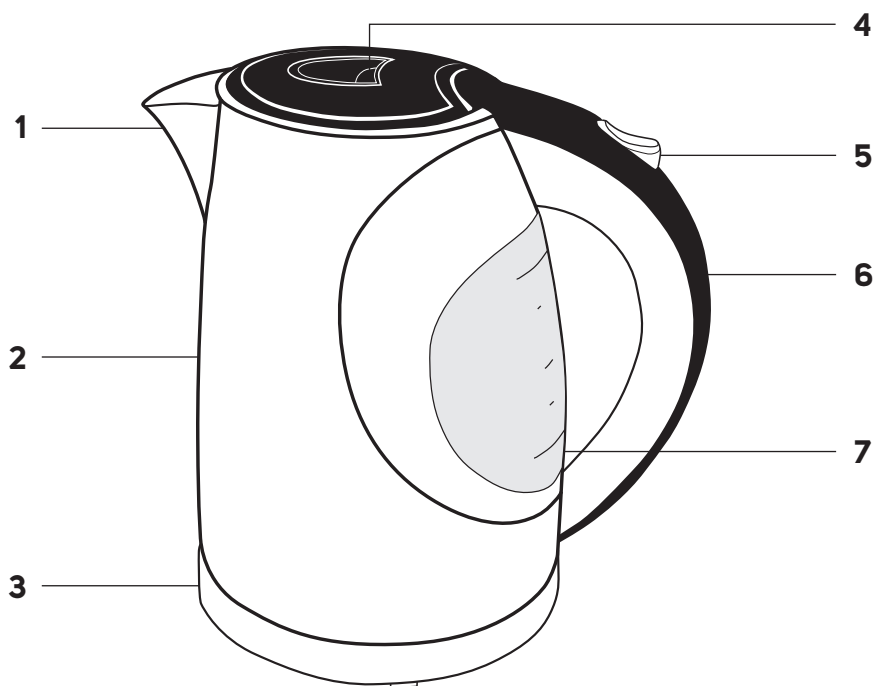


SENCOR®

**SWK 1511GR
SWK 1513OR
SWK 1515RD**



A



EN

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A1** Spout with removable filter inside
- A2** Kettle body
- A3** Base with a central connector
- A4** Safety lid lock
- A5** On/Off switch (I/O)
- A6** Handle
- A7** Water level mark

SK

POPIS SPOTREBIČA

- A1** Vylevka s vyberateľným filtrom vnútri
- A2** Telo kanvice
- A3** Podstavec so stredovým konektorom
- A4** Bezpečnostné uzatváranie veka
- A5** Prepínač zapnutia/vypnutia (I/O)
- A6** Rukojeť
- A7** Vodoznak

PL

OPIS URZĄDZENIA

- A1** Wylewka z wyjmowanym filtrem wewnętrznym
- A2** Korpus czajnika
- A3** Podstawa z centralnym złączem
- A4** Ochronne zamknięcie pokryw
- A5** Przełącznik włącz/wyłącz (I/O)
- A6** Uchwyt
- A7** Znak wodny

HR

OPIS UREĐAJA

- A1** Grlić s odvojivim filtrom u unutrašnjosti
- A2** Kućište kuhala za vodu
- A3** Postolje sa središnjim priključkom
- A4** Sigurnosna blokada poklopca
- A5** Prekidač uključivanja/isključivanja (I/O)
- A6** Ručka
- A7** Oznaka razine vode

CZ

POPIS SPOTŘEBIČE

- A1** Výlevka s vyjímatelným filtrem uvnitř
- A2** Tělo konvice
- A3** Podstavec se středovým konektorem
- A4** Bezpečnostní uzavírání víka
- A5** Přepínač zapnutí/vypnutí (I/O)
- A6** Rukojeť
- A7** Vodoznak

HU

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Kiöntő nyílás kivehető belső szűrővel
- A2** A vízfórraló teste
- A3** Talp, középcsatlakozású konnektorral
- A4** Biztonsági fedélzárás
- A5** Ki-/bekapcsoló (I/O) billenő kapcsoló
- A6** Fogantyú
- A7** Vízeljelzés

RU

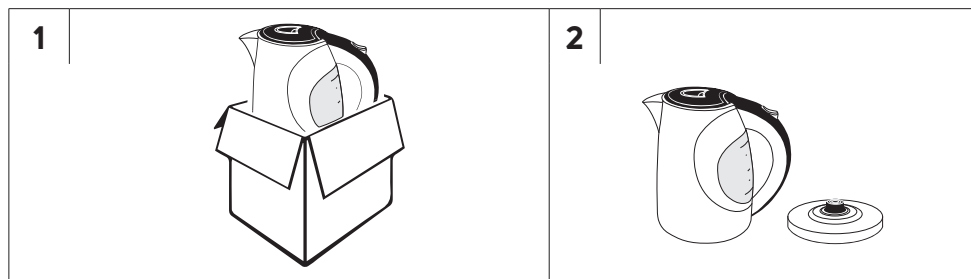
ОПИСАНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРА

- A1** Носик со съёмным фильтром
- A2** Корпус чайника
- A3** Основание с центральным разъемом
- A4** Защелка крышки
- A5** Выключатель (I/O)
- A6** Ручка
- A7** Отметка уровня воды

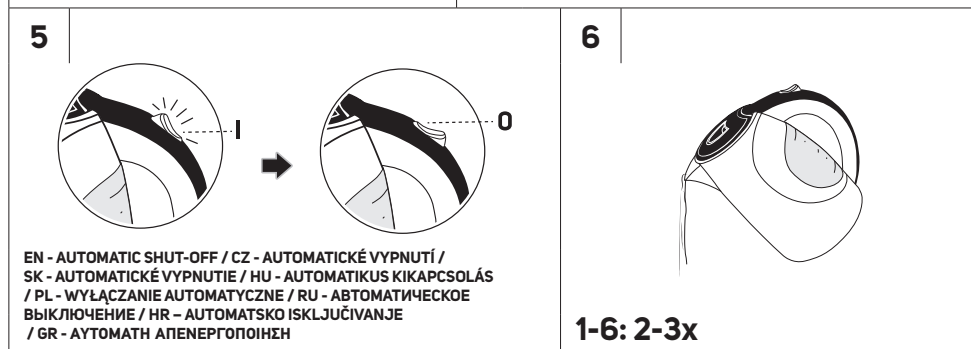
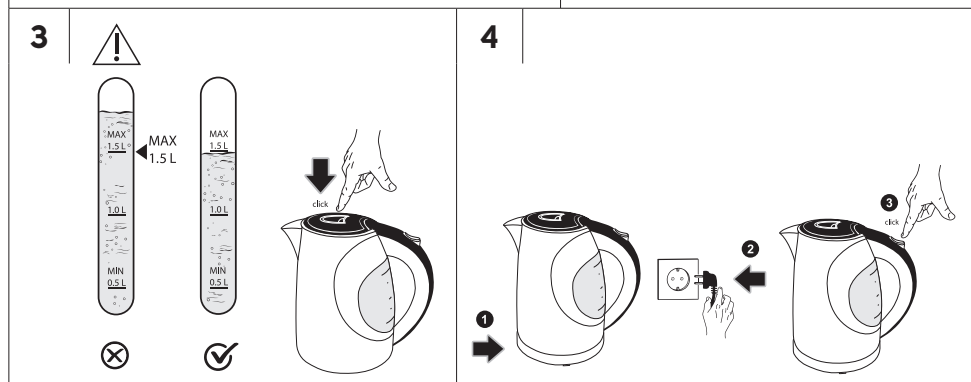
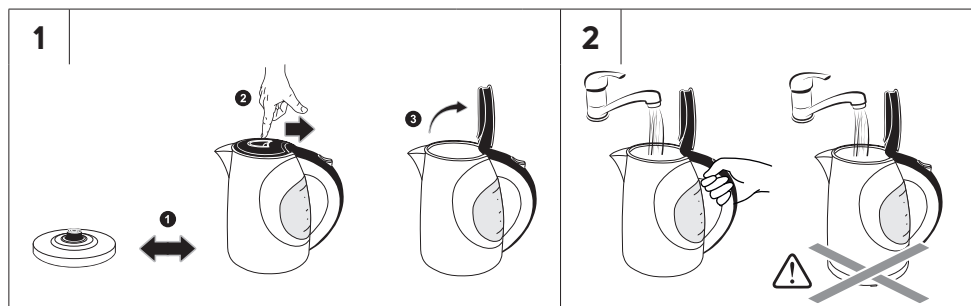
GR

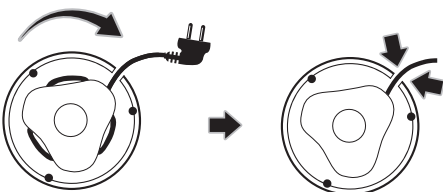
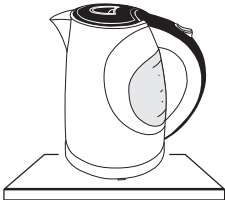
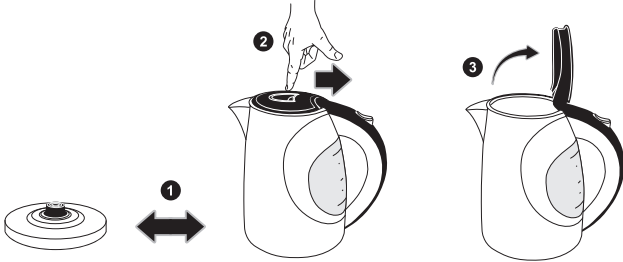
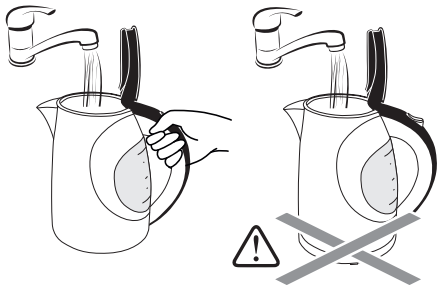
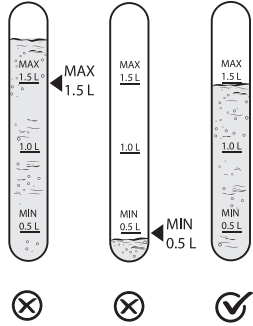
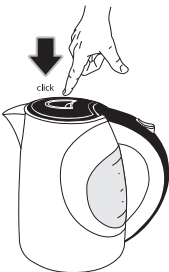
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A1** Στόμιο με αφαιρούμενο φίλτρο εσωτερικά
- A2** Σώμα του βραστήρα
- A3** Βάση με κεντρικό σύνδεσμο
- A4** Κλειδώμα ασφαλείας καπακιού
- A5** Διακόπτης On/Off (I/O)
- A6** Λαβή
- A7** Σήμανση στάθμης νερού

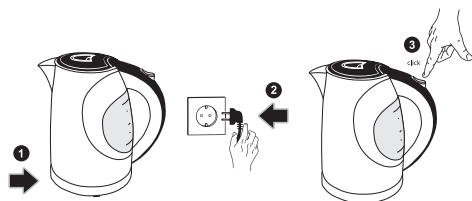


EN - BEFORE FIRST USE / CZ - PŘED PRVNÍM POUŽITÍM / SK - PRED PRVÝM POUŽITÍM / HU - AZ ELSŐ HASZNÁLTÁBA VÉTEL ELŐTT
 / PL - PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI / RU - ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ / HR - PRIJE PRVE UPOTREBE
 / GR - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

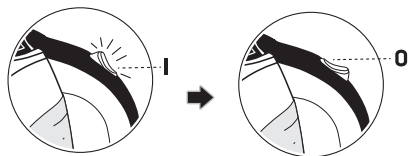


1 	2 
3	
4 	
5 	6  

7

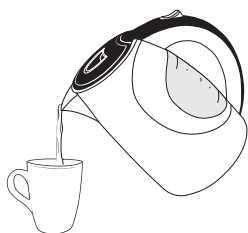


8

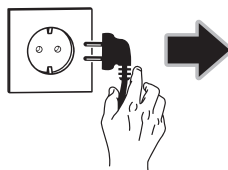


EN - AUTOMATIC SHUT-OFF / CZ - AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ / SK -
AUTOMATICKÉ VYPNUTIE /
HU - AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS / PL - WYŁĄCZANIE
AUTOMATYCZNE / RU - АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ /
HR - AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE
/ GR - ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

9



10



EN - PREMATURE KETTLE SHUT OFF / CZ - PŘEDČASNÉ VYPNUTÍ KONVICE / SK - PREDČASNÉ VYPNUTIE KANVICE / HU - A VÍZFORRALÓ
KORÁBBI KIKAPCSOLÁSA / PL - WCZEŚNIEJSZE WYŁĄCZENIE CZAJNIKA / RU - ПРЕЖДЕВРЕМЕННОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЧАЙНИКА /
HR - PRIJEVREMENO ISKLJUČIVANJE KUHALA / GR - ΠΡΟΩΡΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

1



RU Электрический чайник

Важные указания по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей или обладающие недостаточным опытом и знаниями, могут пользоваться данным электроприбором при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность.
- Детям запрещается играть с электроприбором.
- Очистку и уход, осуществляемый пользователем, запрещено исполнять детям младше 8 лет и без надзора.
- Храните прибор и его привод питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Если кабель питания поврежден, замените его в специализированной сервисной мастерской для предотвращения возникновения опасной ситуации. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях. Кроме того,

электроприбор предназначен для использования в таких помещениях, как:

- кухонные уголки в магазинах, офисах и других рабочих помещениях,
 - в сельском хозяйстве;
 - для постояльцев гостиниц, мотелей и в других гостиничных заведениях;
 - в заведениях, предоставляющих услуги ночлега и завтрака.
- Не мойте электрочайник и его подставку под струей воды и не погружайте его и подставку в воду или другие жидкости.
 - Если чайник переполнен, то может произойти разбрызгивание горячей воды.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не открывайте крышку во время кипения воды.

- Используйте электрочайник только прилагаемой подставкой. Не используйте подставку с иными типами приборов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед снятием прибора с подставки убедитесь, что прибор выключен.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Следите, чтобы вода не попала на насадку.

- Промойте внутренне пространство электрочайника чистой водой. Соблюдайте указания по очистке в разделе «Очистка и уход».



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Опасность травмы в случае неправильного применения.

- После применения поверхность нагревательного элемента сохраняет тепло. Не прикасайтесь к горячей поверхности.

- Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в сети.
- Перед использованием полностью размотайте кабель питания. Следите за тем, чтобы кабель питания не был натянут через край стола и не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Подключайте электрочайник только к правильно заземленной розетке.
- Не устанавливайте электрочайник на подоконники, на крылья мойки или на не стабильные поверхности. Всегда размещайте его на устойчивой, ровной и сухой поверхности.
- Чайник нельзя ставить на электрическую или газовую плиту либо рядом с ней, вблизи открытого огня или другого оборудования, являющегося источником тепла.
- Ни в коем случае не пользуйтесь электрочайником в непосредственной близости ванны, душа или бассейна.
- Не используйте чайник вне помещений и в чрезмерно влажной среде.
- При использовании необходимо обеспечить достаточное пространство возле чайника и над ним для циркуляции воздуха. Никогда не накрывайте электроприбор во время использования, когда он подключен к розетке эл. сети или когда он нагрет или заполнен водой.
- Используйте чайник только для подогрева питьевой воды. Не используйте его для нагрева иных жидкостей или пищевых продуктов.
- Никогда не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке. Снимите чайник с подставки и тогда наливайте воду. Следите за тем, чтобы уровень воды при заполнении не опускался ниже отметки минимума и не превышал отметку максимума.
- Перед включением электрочайника убедитесь, что крышка должным образом закрыта.
- Не включайте электрочайник без воды. Неправильное использование чайника может сократить срок его службы. В случае включения чайника без воды срабатывает предохранитель, который предотвращает поломку чайника.
- Для перемещения и переноски чайника пользуйтесь ручкой.
- Не прикасайтесь к крышке во время кипения воды.
- Разливая воду из электрочайника будьте осторожны и не обожгитесь горячей водой или паром.
- Вылейте содержимое чайника перед повторным заполнением.
- Не наливайте в разогретый чайник очень холодную воду.
- Если вы планируете не использовать чайник длительное время, оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, перемещением или чисткой всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки.
- Чтобы отсоединить чайник от розетки, возьмитесь за вилку кабеля питания, но ни в коем случае не тяните за сам кабель. В противном случае можно повредить кабель питания или розетку.
- Во избежание риска удара электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте чайник самостоятельно. Для устранения любых неполадок обращайтесь в авторизованную сервисную мастерскую. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.

RU Электрический чайник

Руководство по эксплуатации

- Благодарим за покупку товара марки SENCOR и надеемся, что он оправдает ваши ожидания.
- Перед использованием этого электроприбора изучите инструкцию к нему, даже если вы уже знакомы с применением приборов подобного типа. Используйте прибор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ БЕЗ ВОДЫ

- Прибор автоматически выключится через определенное время, если вы по ошибке включите чайник без воды или если в чайнике недостаточный объем воды. Чайник можно будет снова включить через несколько минут, когда остынет нагревательное дно.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед первым использованием чайника несколько раз вскипятите в нем чистую воду, чтобы удалить любые загрязнения, возникшие в процессе производства.
- После каждого использования полностью вылейте содержимое чайника.
- Перед очисткой отсоедините вилку кабеля питания от розетки эл. сети и подождите пока электроприбор остынет.
- Не используйте для очистки любых частей прибора чистящие средства с абразивным эффектом, растворители и т. д., способные повредить поверхность прибора. Ни одна из частей этого электроприбора не предназначена для мойки в посудомоечной машине.



Предостережение:

Для предотвращения опасности удара эл. током не погружайте прибор, кабель питания и вилку кабеля питания в воду или иные жидкости.

- При необходимости протрите внешнюю поверхность чайника сначала слегка влажной тканью, а после этого насухо вытрите её сухой тканью. Для предотвращения проникновения влаги в центральный разъем вытирайте нижнюю часть чайника, устанавливаемую на подставку, только чистой, сухой тканью.
- Подставку можно чистить только чистой, сухой тканью.

Очистка фильтра

- Фильтр служит для сбора накипи, предотвращая ее попадание в чашку при наливании воды.
- Извлеките фильтр из холодного чайника. Откройте крышку чайника и нажмите на фильтр большим пальцем с внутренней стороны, пока он не выйдет из канавок в носике. Извлеките фильтр, потянув его вверх из носика.
- Регулярно промывайте фильтр под проточной водой и очищайте с помощью мягкой нейлоновой щетки или замачивайте его на несколько часов в растворе уксуса и воды (рекомендуемая пропорция — 1:2). После использования раствора тщательно промойте фильтр под проточной водой.
- После очистки установите фильтр на место. Вставьте фильтр в носик сверху. Слегка нажмите его внутрь чайника, пока он не встанет в канавки в носике.

Удаление известкового налета

- Отложения известкового налета в чайнике могут негативно повлиять на срок его службы, поэтому регулярно устраняйте налет в зависимости от частоты использования электрочайника. При обычном использовании (3-5 раз в день) рекомендуется удалять накипь:
 - 1 раз в месяц, если вода в вашем регионе жесткая или очень жесткая;
 - 1 раз в 2–3 месяца, если вода в Вашем регионе мягкая или средней жесткости.
- Для удаления накипи можно применять:
 - 8% белый уксус, обычно продаваемый в магазинах. Залейте в электрочайник раствор воды и уксуса в соотношении 1:1. Доведите раствор до кипения и дайте ему отстояться в чайнике в течение 2 часов. Потом вылейте содержимое и перед следующим использованием чайника прокипятите в нем чистую воду 4 - 5 раз.
 - лимонную кислоту. Вскипятите 1 л воды в чайнике, всыпьте в подготовленную воду 30 г лимонной кислоты и оставьте раствор примерно на 30 минут. Потом вылейте содержимое и перед следующим использованием чайника прокипятите в нем чистую воду 4 - 5 раз.

ХРАНЕНИЕ

- Если прибор не будет использоваться длительное время, отсоедините вилку кабеля питания от розетки эл. сети, полностью вылейте содержимое чайника и подождите пока прибор остынет.
- Вычистите прибор с соблюдением указаний в главе «Очистка и уход».
- Поместите очищенный и полностью сухой электроприбор в чистое, сухое место, недоступное для детей и животных. Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50–60 Гц
Номинальная потребляемая мощность.....	1850 – 2200 Вт
Максимальный объем.....	1,5 л

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

Рисунки в данном руководстве могут отличаться от конкретного исполнения прибора в связи постоянным совершенствованием конструкции. Возможны изменения такого типа.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделиях или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные приборы нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами. Необходимо сдать подобные изделия в специальные пункты сбора для надлежащей утилизации, восстановления и вторичной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза или других европейских странах вы можете вернуть свой прибор местному продавцу при покупке аналогичного нового продукта. Обеспечивая правильную утилизацию этого продукта, вы поможете

предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами данного продукта. Свяжитесь с местными властями или ближайшим пунктом сбора для получения более подробной информации. Неправильная утилизация этого типа отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с национальными правилами.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему дилеру или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз.

Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему применяются.

